

## Shen khar venakhi

Georgien  
traditionell

Shen khar ve - na - - - khi

Shen khar ve - - na - - - khi

Shen khar ve - na - khi

1. 2. 3. 4.

akh - lad aq - va - ve - - - bu - li,

akh - lad aq - va - ve - - - - bu - li,

akh - lad aq - va - ve - - bu - li,

5.

mze khar da ga - brts`-qin-ve - bu - li.

mze khar da ga-brts`-qin - ve - bu - li.

mze khar da ga-brts`-qin - ve - bu - li.

1. Shen khar venakhi  
 Akhlad aqvavebuli,  
 2. Norchi k'etili  
 Edems shina nerguli.  
 3. Alva suneli  
 Samotkhes amosuli.  
 4. Ghmertman shegamk'o,  
 Vervina gjobs kebuli.  
 5. Da tavit tvisit,  
 Mze khar da gabrts`qinvebuli.

Du bist ein Weinstock,  
 frisch aufgeblüht,  
 zart (und) gut,  
 in Eden gepflanzt;  
 eine duftende Pappel,  
 im Paradies gewachsen.  
 Gott hat dich geschmückt,  
 niemand ist so lobenswert wie du.  
 Und aus dir selbst heraus  
 bist du strahlend wie die Sonne.

Übersetzung aus dem Georgischen:  
 Manana Tandaschwili